

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Русский язык и литература»



УТВЕРЖДАЮ:
Первый проректор
Г.Р. Змызгова
2021 г.

Рабочая программа учебной дисциплины
ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

Направление 44.04.01– Педагогическое образование
Направленность (профиль):
Технологии преподавания филологических дисциплин

Формы обучения: заочная

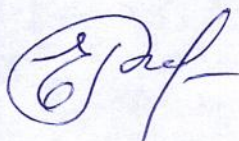
Курган 2021

Рабочая программа дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» составлена в соответствии с учебным планом по программе магистратуры направления 44.04.01 "Педагогическое образование", направленности (профиля) "Технологии преподавания филологических дисциплин", утвержденными:

- для заочной формы обучения 30 августа 2021 года.

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена на заседании кафедры «Русский язык и литература» «30» августа 2021г., протокол № 1.

Рабочую программу составил
Д.ф.н., профессор



Е.Р. Ратушная

Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Русский язык и литература»



И.М. Жукова

Руководитель магистерской программы



Б.В. Туркина

Специалист
по учебно-методической работе



И.В. Тарасова

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетных единицы трудоемкости (108 академических часов)

Вид учебной работы	На всю дисциплину	4 семестр
Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:	14	14
Лекции	2	2
Практические занятия	12	12
Самостоятельная работа, всего часов в том числе:	94	94
Подготовка к экзамену	27	27
Контрольная работа	18	18
Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины)	49	49
Вид промежуточной аттестации	Экзамен	Экзамен
Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов	108	108

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Теория межкультурной коммуникации» относится к блоку Б1, к части, формируемой участниками образовательных отношений. является дисциплиной по выбору.

Освоение обучающимися дисциплины «Теория межкультурной коммуникации» опирается на знания, умения, навыки и компетенции, приобретенные студентами в результате освоения предшествующих дисциплин: «Инновационные процессы в образовании», «Лингвокультурология», «Этика делового общения», «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Образовательный процесс в области филологии», «Актуальные проблемы современной лингвистики», «Русский язык научного общения».

Требования к входным знаниям и компетенциям магистрантов:

- способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
- владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;
- владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке, речевым этикетом, умение создавать речь и выступать перед аудиторией.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью изучения дисциплины является: получение фундаментального филологического образования, способствующего развитию личности, формирование основных знаний из области общей теории коммуникации.

Задачами дисциплины являются: получение сведений об особенностях процесса коммуникации в разных сферах человеческого общения, развить навыки эффективной коммуникации профессиональной деятельности.

3.1 Требования к результатам освоения дисциплины:

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

- Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4)
- Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5)

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

- **знать** закономерности и особенности социально исторического развития различных культур. (УК-5)
- **уметь** анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5)
- **владеть** современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; навыками формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности (УК-4)

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план

Шифр раздел а дисци плины	Наименование раздела дисциплины и его краткое содержание	Количество часов по видам учебных занятий	
		Лекции	Практическ ие занятия
Р1	Теория коммуникации как учебная дисциплина. Основные понятия данной дисциплины.	1	-
	Культурная идентичность и национальный характер как центральные понятия межкультурной коммуникации.	-	4
	Виды коммуникации	0,5	2
Р2	Язык и культура. Этнокультурные проблемы межкультурной коммуникации	0,5	2
	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации	-	4
	Итого:	2	12

4.2. Содержание лекционных занятий

Р1.

Тема 1 Теория коммуникации как учебная дисциплина. Основные понятия данной дисциплины

Коммуникация (лат. communicatio от communicare — делать общим, связывать; путь сообщения, форма связи) является объектом изучения многих наук: семиотики, социологии, этнографии, психологии, риторики, а также кибернетики, информатиологии и ряда других естественнонаучных дисциплин. Объектом изучения теории межкультурной коммуникации является процесс естественной коммуникации в естественных условиях между представителями различных лингвокультур, т. е. межличностная коммуникация в динамическом и статическом аспектах. Предметом теории межкультурной коммуникации является анализ типов взаимодействия между представителями различных лингвокультур, изучение факторов, оказывающих положительное или отрицательное влияние на результат коммуникативного взаимодействия и другие проблемы.

Тема 3 Виды коммуникации

Национально-культурный аспект коммуникации. Понятие коммуникативного поведения в межкультурной коммуникации. Факторы, определяющие коммуникативное поведение. Модели коммуникативного поведения (ситуативная, аспектная, параметрическая). Понятия эмпатии и симпатии. Их роль в процессе кросскультурной коммуникации. Понятие коммуникативного стиля и его классификации в межкультурной коммуникации. Особенности вербальной коммуникации в национально-культурном аспекте. Стилиевая дифференциация вербальной коммуникации. Невербальная коммуникация. Формы и способы невербальной коммуникации. Культурные особенности паравербальной коммуникации.

Тема 4 Язык и культура. Этнокультурные проблемы межкультурной коммуникации

Различные подходы к понятию культуры, механизмы усвоения культуры, наиболее 10 распространенные типологии культур, предложенные теоретиками межкультурной коммуникации (классификации Э. Холла, Г. Хофстеде, Р. Льюиса). Понятие культуры. Подходы к определению понятия «культура»: антропобиологический подход к пониманию культуры: образование этносов и этническая дивергенция у человека выступают как аналог видообразования в природе; развитие культур(ы) отражает и компенсирует угасание процесса биологической адаптации и видообразования. Нормативный подход: культура состоит из норм и правил, регламентирующих жизнь людей. Если рассматривать культуру как совокупность норм, то при анализе конкретной ситуации межкультурного общения мы можем выделить те нормы каждой из взаимодействующих культур, которые важны в данной ситуации, и проанализировать результаты их взаимодействия. Различные способы человеческого общения также диктуются культурными нормами, которые предписывают, как должны общаться или обращаться друг к другу младшие и старшие по возрасту или чину, мужчины и женщины, законопослушные граждане и преступники, туземцы и иностранцы и т. д. В зависимости от способа, характера, цели, сферы применения, границ распространения, строгости исполнения все многообразие поведенческих норм выделяют следующие виды: традиции, обычаи, обряды, законы, нравы. Из всех культурных норм нравы являются наиболее подвижными и динамичными, поскольку призваны регулировать текущие события и поступки. Процессы аккультурации. Кросскультурные исследования. Типология культур.

4.3. Практические занятия:

Шифр раздела, темы дисциплины	Наименование и содержание практических занятий	Труд оємк ость, часы
Р 1	Тема 2. Культурная идентичность и национальный характер как центральные понятия межкультурной коммуникации. Понятие идентичности. Подходы к определению идентичности (социопсихологический, коммуникативный, критический). Понятия «свой» и «чужой». Природа и сущность этноцентризма. Проблема интерпретации явлений чужой культуры. Виды идентичности (культурная, этническая, личная). Национальный характер. Факторы, влияющие на формирование национального характера. Менталитет vs. национальный характер. Выражение национально-культурной специфики в языке. Языковые лакуны и безэквивалентная лексика	4
	Тема 3 Виды коммуникации 1. Общение и коммуникация с точки зрения лингвистики, психологии и социологии. Общее и отличительное между понятиями общение и коммуникация. 2. Виды и формы общения: вербальное-невербальное; информативное – неинформативное; монологическое-диалогическое; контактное-дистантное; устное – письменное; публичное – массовое; официальное-неофициальное и др. 3. Основные единицы речевого общения (речевое взаимодействие, текст, речевая ситуация). 4. Принципы и постулаты общения.	2
Р2	Тема 4. Язык и культура. Этнокультурные проблемы межкультурной коммуникации Понятие и сущность культуры. Виды культур (культура этническая культура локальная культура этнос культурная картина мира Вопросы для размышления 2. Процессы аккультурации. 3. Типология культур. Кросскультурные исследования	2
	Тема 5 Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации Понятие и сущность стереотипа и стереотипного поведения. Функции и виды стереотипов. Авто- и гетеростереотипы английской (американской) / французской / немецкой культур. Значение стереотипов в межкультурной коммуникации. Стереотипы как причина коммуникативных неудач в кросс-культурном взаимодействии. Понятие этностереотипа. Отражение этнических стереотипов в текстах анекдотов. Предрассудки и механизм их формирования. Типы предрассудков. Коррекция и изменение предрассудков. Сходства и отличия понятий «стереотип» и «предрассудок».	4
	Всего	12

4.4. Контрольная работа

Контрольная работа по дисциплине «Практическая риторика» является допуском магистранта заочной формы обучения к экзамену.

Цель контрольной работы - выявить уровень усвоения магистрантами теоретических знаний по дисциплине.

Примерные задания к контрольной работе

Задание 1. Раскройте сущность следующих теоретических понятий:

1. Вербальная коммуникация.
2. Невербальная коммуникация.
3. Информационная война.
4. Нейролингвистическое программирование.

Задание 2. Проведите сопоставительный анализ семиотических моделей коммуникации Р.Якобсона, Ю.Лотмана, У.Эко.

Задание 3. Проведите сопоставительный анализ моделей мифологической коммуникации Б.Малиновского, Р.Барта, К.Юнга, К.Леви-Стросса.

Задание 4 . Раскройте сущность следующих теоретических понятий:

1. Мотивационный имидж.
2. Когнитивное моделирование политики.
3. Кризисная коммуникация.

Задание 5. Проанализируйте коммуникативные механизмы воздействия (кризисные коммуникации в Чернобыльской ситуации) (материал для работы: Почепцов. Общая теория коммуникации. С. 519-521).

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

При прослушивании лекций рекомендуется в конспекте отмечать все важные моменты, на которых заостряет внимание преподаватель, в частности те, которые направлены на качественное выполнение соответствующей практической работы.

Преподавателем запланировано использование при чтении лекций технологии проблемного обучения. Поэтому рекомендуется фиксировать для себя интересные моменты с целью их активного обсуждения на дискуссии в конце лекции.

Залогом качественного выполнения практических работ является самостоятельная подготовка к ним накануне путем повторения материалов лекций или чтения рекомендованной литературы. Рекомендуется подготовить вопросы по неясным моментам и обсудить их с преподавателем в начале практической работы.

Преподавателем запланировано применение на практических занятиях технологий коллективного взаимодействия, разбора конкретных ситуаций. Поэтому приветствуется групповой метод выполнения практических работ и защиты творческих работ, а также взаимооценка и обсуждение результатов выполнения практических работ.

Выполнение самостоятельной работы подразумевает самостоятельное (углубленное) изучение разделов дисциплины, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольной работы, подготовку к экзамену.

Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.
Самостоятельное (углубленное) изучение тем дисциплины:	37
Культурная идентичность и национальный характер как центральные понятия межкультурной коммуникации.	12
Язык и культура. Этнокультурные проблемы межкультурной коммуникации	12
Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации	13
Подготовка к практическим занятиям (по 2 часа на каждое занятие)	12
Выполнение контрольной работы	18
Подготовка к экзамену	27
Всего:	94

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Перечень оценочных средств

1. Банк заданий к экзамену.
2. Контрольная работа.

6.2. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Экзамен проходит в форме устного ответа на вопросы билетов. Время, отводимое магистранту на подготовку к ответу, составляет не менее 45 мин.

Результаты текущего контроля успеваемости и экзамена заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день экзамена, а также выставляются в зачетную книжку студента.

6.4. Примеры оценочных средств для промежуточной аттестации (экзамена)

6.4.1 Примерные вопросы к экзамену:

1. История развития теории МКК.
2. Взаимоотношение теории МКК с другими науками.
3. Межкультурная коммуникация: предмет, цели, задачи.
4. Формы коммуникации.
5. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
6. Основные модели коммуникации.
7. Теория межкультурной коммуникации (объект, предмет, цели).
8. Сферы коммуникации.
9. Культурная идентичность
10. Цели и функции коммуникативного акта.
11. Культура и поведение.
12. Речевое воздействие и речевое взаимодействие.
13. Способы кодирования информации.
14. Аккультурация как освоение чужой культуры.
15. Вербальная коммуникация. Вербальные помехи.

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная учебная литература

1. Речевая коммуникация: Учебник / О.Я. Гойхман, Т.М. Надеина. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 272 с.- Доступ из ЭБС «znanium.com»
2. Шарков, Ф.И. Коммуникология: основы теории коммуникации : учебник / Ф.И. Шарков ; Международная академия бизнеса и управления, Институт современных коммуникационных систем и технологий. - 4-е изд., перераб. - Москва : Дашков и Ко, 2013. - 488 с. : ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5- 394-02089-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255819>

7.2. Дополнительная учебная литература

1. Кашкин В.Б. Введение в теорию коммуникации: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2013. – 224 с.
2. Викулова Л.Г. Основы теории коммуникации/Л.Г.Викулова, А.И.Ширунов. – М.: АСТ: АСТ МОСКВА: Восток-Запад, 2008. – 316 с.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Методическая литература

1. Бочегова Н.Н. Теория и практика филологического анализа текста и дискурса: монография/ Бочегова Н.Н. и др. – Курган, изд-во КГУ, 2011–249с.

9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1. ЭБС «Лань»
2. ЭБС «Консультант студента»
3. ЭБС «Znaniy.com»
4. «Гарант» - справочно-правовая система

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение по реализации дисциплины осуществляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данной образовательной программе.

11. ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

При использовании электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (далее ЭО и ДОТ) занятия полностью или частично проводятся в режиме онлайн. Объем дисциплины и распределение нагрузки по видам работ соответствует п. 4.1. Распределение баллов соответствует п. 6.2 либо может быть изменено в соответствии с решением кафедры, в случае перехода на ЭО и ДОТ в процессе обучения. Решение кафедры об используемых технологиях и системе оценивания достижений обучающихся принимается с учетом мнения ведущего преподавателя и доводится до обучающихся.

Аннотация к рабочей программе дисциплины

«Теория межкультурной коммуникации»

образовательной программы высшего образования –
программы магистратуры

44.04.01 – Педагогическое образование

Направленность (профиль):

Технологии преподавания филологических дисциплин

Трудоемкость дисциплины: **3 ЗЕ** (108 академических часов)

Семестр: **4** (заочная формы обучения)

Форма промежуточной аттестации: **экзамен**

Содержание дисциплины:

Теория коммуникации как учебная дисциплина. Основные понятия данной дисциплины.

Культурная идентичность и национальный характер как центральные понятия межкультурной коммуникации.

Виды коммуникации

Язык и культура. Этнокультурные проблемы межкультурной коммуникации

Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации